HIKVISION

DS-PM1-O1L-WE

Relay Module

Quick Start Guide

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Antenna 2. Wiring Terminal 3. Learn Button

2 WIRING

1. Power Input Wiring
2. Relay Output Wiring
3. Peripheral Tamper-Proof Wiring

3 ENROLLMENT

4 INSTALLATION

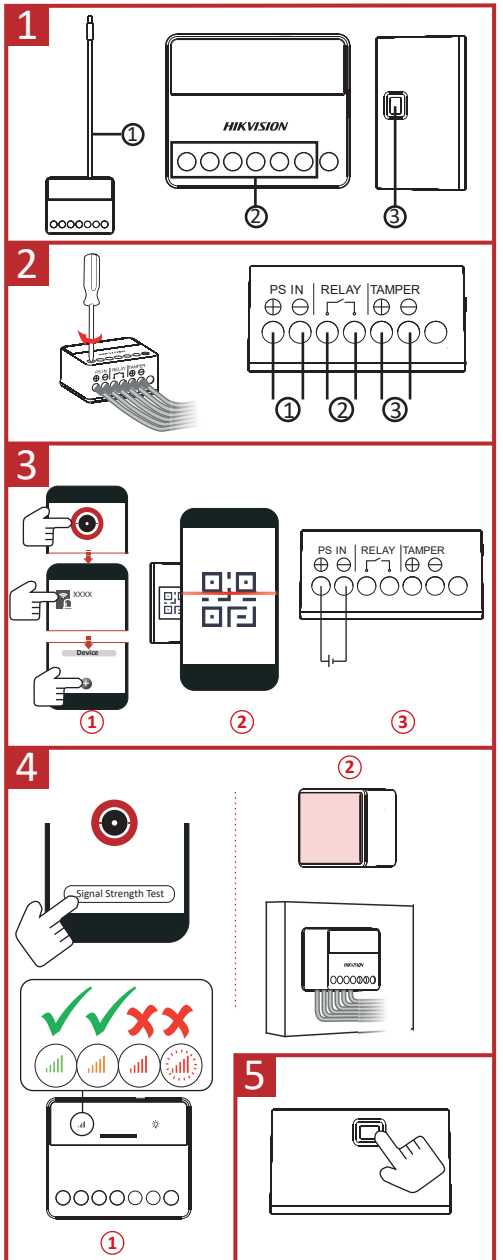
Paste the expander on the required place with sponge tape.

5 FORMATTING

Hold the Learn button for 8 s, and meanwhile power the expander on.

Specification

Function button	1, for initialization
Scenario settings	By alarm, by operation, by fault,by schedule, by manual
Alarm input	1, for tamper, NO/NC
Relay output Voltage protection	1, NO/NC (Max.5A at 36 VDC) Supported, cut off when ≤6.5 V or≥36.5 V
RF method	Two way communication
RF frequency	868 MHz
RF distance	1800 m
Power supply	7 VDC to 24 VDC
LEDs status	3, register/signal (green/red), power (green),relay status (blue)
Operation temperature	-10°C to +55°C
Operation humidity	10% to 90%
Shell material	Plastic
Dimension (W x H xD)	38 x 25 x 18mm
Weight	28.5 g
Installation method	Wall mounting



ENGLISH

CAUTION

1. This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
2. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
3. A readily accessible disconnect device shall be incorporated external to the equipment.
4. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
5. Burned fingers when handling the device. Wait one-half hour after switching off before handling the parts.
6. Use only power supplies at the standard of 7 VDC to 24 VDC.

indicates hazardous live and the external wiring connected to the terminals requires installation by an instructed person.

FRANÇAIS

ATTENTION

1. Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
2. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.
3. Un dispositif de déconnexion facilement accessible doit être incorporé de manière externe à l'équipement.
4. La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
5. Risque de brûlure aux doigts lors de la manipulation de l'appareil. Attendez une demi-heure après l'arrêt de l'appareil avant de manipuler les pièces.
6. Utilisez des blocs d'alimentation aux caractéristiques standard 7 à 24 V CC.

Indique une tension dangereuse ; le câblage externe connecté aux bornes doit être installé par une personne qualifiée.

DEUTSCH

ACHTUNG

1. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
2. Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
3. Eine leicht zugängliche Trennvorrichtung muss außerhalb des Geräts vorhanden sein.
4. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
5. Verbrannte Finger bei der Handhabung des Geräts. Warten Sie nach dem Ausschalten eine halbe Stunde, bevor Sie die Teile anfassen.
6. Verwenden Sie nur Stromversorgungen von 7 V/DC bis 24 V/DC.

weist auf eine gefährliche Spannung hin, die externe Verkabelung muss von einer Fachkraft vorgenommen werden.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN

1. Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.
2. No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
3. Es necesario incorporar al equipo un dispositivo de desconexión externo de fácil acceso.
4. La toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
5. Riesgo de quemaduras en los dedos al manipular el dispositivo. Espere media hora después de apagar el equipo para tocar las partes.
6. Utilice solamente alimentación estándar de 7 a 24 VCC.

Indica circuitos bajo tensión (peligro de electrocución) y que la instalaciónled cableado externo conectado a los terminales debe estar a cargo de una persona cualificada.

ITALIANO

ATTENZIONE

1. Si sconsiglia l'utilizzo dell'attrezzatura in ambienti in cui possono essere presenti bambini.
2. Non collocare sull'attrezzatura sorgenti di fiamme libere, quali candele accese.
3. Un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile deve essere installato all'esterno dell'apparecchiatura.
4. La presa elettrica deve essere installata vicino all'attrezzatura ed essere facilmente accessibile.
5. Rischio di bruciarsi le dita maneggiando il dispositivo. Attendere mezz'ora dopo lo spegnimento dell'attrezzatura prima di toccare tali parti.
6. Utilizzare solo alimentatori con corrente standard da 7 V CC a 24 V CC.

indica il rischio di scosse elettriche e che il cablaggio esterno connesso ai terminali deve essere installato da personale qualificato.

PORTUGUÊS (BRASIL)

CUIDADO

1. Este equipamento não é adequado para uso em locais onde possa haver crianças.
2. Nenhuma fonte de chama desprotegida, como vela acesa, deve ser colocada sobre o equipamento.
3. Um dispositivo de desconexão facilmente acessível deverá ser incorporado na parte externa do equipamento.
4. A tomada deve ser instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
5. Você pode queimar os dedos ao manusear o dispositivo. Aguarde meia hora após desligar antes de manusear as peças.
6. Use somente fontes de alimentação no padrão de 7 VCC a 24 VCC.

Indica parte sob tensão, e o cabeamento externo conectado aos terminais requer a instalação por uma pessoa treinada.

PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIA

1. Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
2. Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.
3. Deve-se incorporar externamente ao equipamento um dispositivo adequado para o desligar facilmente.
4. A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
5. Risco de queimaduras nos dedos ao manusear o dispositivo. Desligue o equipamento, aguarde trinta minutos e só então deverá manusear as peças.
6. Utilize apenas fontes de alimentação entre 7 VCC e 24 VCC.

indica tensão perigosa, por isso, a cablagem externa ligada aos terminais exige a instalação por um técnico qualificado.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.
2. Не ставите на устройство источники открытого огня, например горящие свечи.
3. Снаружи корпуса оборудования необходимо установить легкодоступное устройство отключения.
4. Электрическая розетка должна находится рядом с устройством и должна быть легко доступна.
5. Опасность ожога пальцев при обращении с устройством. Перед присоединением к деталям устройства подождите полчаса после его выключения.
6. Используйте только то оборудование для подключения электропитания, которое рассчитано на стандарт напряжения 7–24 В пост. тока.

— указывает на опасное напряжение. Подключение внешних кабелей к клеммам должно быть выполнено квалифицированным персоналом.

NEDERLANDS

VOORZICHTIG

1. Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.
2. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
3. Een loskoppelapparaat dat direct toegankelijk is, zal extern geïntegreerd worden in de apparatuur.
4. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en eenvoudig toegankelijk zijn.
5. U kunt uw vingers verbranden bij het hanteren van het apparaat. Wacht een half uur na uitschakelen voordat u de onderdelen beetpakt.
6. Gebruik alleen voedingen met de standaardwaarde van 7 tot 24 VDC.

geeft gevaarlijke spanning aan en de externe bedrading die op de terminalsis aangesloten, moet worden geïnstalleerd door een persoon die hiervoor is opgeleid.

TÜRKÇE

DİKKAT

1. Bu ekipman çocukların olma ihtimalinin bulunduğu yerlerde kullanım için uygun değildir.
2. Ekipmanın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları konulmamalıdır.
3. Ekipmanın dışında, erişime hazır bağlantı kesme cihazı yer almalıdır.
4. Priz, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
5. Cihaz taşınırken parmaklar yanabilir. Kapattıktan sonra parçaları tutmadan önce bir buçuk saat bekleyin.
6. Yalnızca 7 VDC ila 24 VDC standardında güç kaynakları kullanın.

simgesi terminallere bağlı tehlikeli akım ve harici kablo tesisatının eğitimli bir kişi tarafından kurulması gerektiğini gösterir.

ČEŠTINA

UPOZORNĚNÍ

1. Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
2. Na zařízení se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
3. Vně zařízení musí být k dispozici snadno přístupné odpojovací zařízení.
4. Síťová zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
5. Při manipulaci se zařízením si můžete popálit prsty. Než budete s díly manipulovat, vyčkejte po vypnutí zařízení půl hodiny.
6. Používejte jen napájecí zdroje se standardními hodnotami 7 V stejnosm. až 24 V stejnosm.

označuje nebezpečné kabely pod napětím nebo pod proudem. Připojení externí kabeláže ke svorkám proto musí provádět vyškolená osoba.

MAGYAR

VIGYÁZAT

1. Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
2. Tilos a készülékre nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.
3. Egy könnyen hozzáférhető leválasztó eszközt legyen kívülről beépítve a berendezésbe.
4. A hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
5. Az eszköz megérintése esetén az ujjak égési sérülésének veszélye áll fenn. Ezeknek a részeknek a megérintése előtt várjon fél órát a készülék kikapcsolását követően.
6. Kizárólag szabványos 7 V DC – 24 V DC átalakító tápegységeket használjon.

jel veszélyes feszültség jelenlétére utal, ezért a kapcsolhoz csatlakozó külső vezetékek bekötését csak megfelelően képzett személy végezhet.

POLSKI

PRZESTROGA

1. Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.
2. Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródeł nieosłoniętego płomienia, takich jak zapalone świece.
3. Na linii zasilającej urządzenie należy zainstalować łatwo dostępny odłącznik.
4. Gniazdo sieci elektrycznej powinno być zainstalowane w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.
5. Dotknięcie gorących elementów urządzenia może spowodować oparzenie palców. Po wyłączeniu zasilania należy odczekać pół godziny przed dotknięciem podzespołów urządzenia.
6. Należy korzystać wyłącznie ze standardowego zasilania 7–24 V DC.

oznacza niebezpieczne napięcie i konieczność podłączania przewodów zewnętrznych do złączy przez wykwalifikowaną osobę.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε τοποθεσίες όπου είναι πιθανό να παρευρίσκονται παιδιά.
2. Καμία γυμνή φλόγα, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.
3. Μια είναι προσβάσιμη συνεχιή αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματώνεται εξωτερικά στον εξοπλισμό.
4. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
5. Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων στα δάχτυλα σε περίπτωση χειρισμού της συσκευής. Περιμένετε μισή ώρα μετά την απενεργοποίηση πριτού χειριστείτε τα εξαρτήματα.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικά σύμφωνα με τα πρότυπα 7 VDC έως 24 VDC.

υποδηλώνει επικίνδυνη τάση και η εξωτερική καλωδίωση που είναι συνδεδεμένη στα τερματικά απαιτεί εγκατάσταση από εξουσιοδοτημένο άτομο.

HRVATSKI

OPREZ

1. Ova oprema nije prikladna za upotrebu na mjestima gdje će djeca vjerojatno biti prisutna.
2. Na opremu se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
3. Lako dostupan uređaj za odspajanje mora biti ugrađen izvan opreme.
4. Utičnica mora biti ugrađena u blizini opreme i mora biti lako dostupna.
5. Opečeni prsti prilikom rukovanja uređajem. Pričekajte pola sata nakon isključivanja prije rukovanja dijelovima.
6. Koristite samo napajanja sa standardom od 7 VDC do 24 VDC.

označava opasno električno pod naponom i vanjsko ožičenje spojeno na terminale zahtijeva ugradnju od strane obučene osobe.

УКРАЇНСЬКА

ОБЕРЕЖНО

2. Ця обладнання не підходить для використання у місцях, де можуть перебувати діти.
6. Забороняється розміщувати на обладнанні джерела відкритого вогню, як-от свічки, які горять.
6. Повністю доступний від'єднуючий пристрій повинен підключатися до обладнання зовні.
7. Розетка має бути встановлена біля обладнання і до неї повинен бути вільний доступ.
8. Будьте обережні, щоб не обпектн пальці під час роботи з пристроєм. Після вимикання живлення зачекайте півгодини, перш ніж працювати з цими деталями.
9. Використовуйте лише джерела живлення з параметрами 7 – 24 В пост. струму.

вказує на наявність небезпечної електричної енергії. Зовнішні дроти повинні підключатися до клем проінструктованою особою.

SLOVENŠČINA

POZOR

1. Ta oprema ni primerna za uporabo na območjih, kjer se bodo verjetno zadrževali otroci.
2. Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
3. Zunaj opreme mora biti nameščena lahko dostopna odklopna naprava.
4. Električna vtičnica mora biti nameščena v bližini opreme in lahko dostopna.
5. Opekline prstov pri ravnanju z napravo. Preden začnete delati z deli opreme, počakajte pol ure po izklopu le-te.
6. Uporabljajte samo napajanje s standardom od 7 V DC do 24 V DC.

označuje nevarno napetost in zunanje ožičenje, priključeno na terminale, zahteva namestitev s strani usposobljene osebe.

SVENSKA

VARNING

1. Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.
2. Ingen öppen eld, såsom tända ljus, får placeras på utrustningen.
3. Utrustningen ska kopplas in till en extern lättillgänglig avstängningsenhet.
4. Eluttaget måste finnas i närheten av utrustningen och vara lättillgängligt.
5. Brännskador på fingrar vid hantering av enheten. Vänta en halvtimme efter att ha slagit av enheten innan du hanterar delarna.
6. Använd endast strömförsörjning med en av 7 VDC till 24 VDC.

markerar farlig strömförande och extern inkoppling till anslutningarna som kräver installation av en utbildad person.

NORSK

FORSIKTIG

1. Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.
2. Åpne flammer, som for eksempel stearinlys, må ikke settes på utstyret.
3. En enkelt tilgjengelig afbryderudstyr må være montert utenfor utstyret.
4. Stikkontakten/strømuttaket må være lett tilgjengelig og plassert nær enheten.
5. Fingre med brannskader ved bruk av enheten. Vent i en halvtime etter avstengning før delene berøres.
6. Bruk bare strømforsyninger med standard på 7 VDC til 24 VDC.

angir farlig spennig og den utvendige kablingen som er koblet til terminalene krever montering av en fagperson.

DANSK

ADVARSEL

1. Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.
2. Placér ikke kilder med åben ild, såsom et tændt stearinlys, oven på udstyret.
3. En let tilgængelig afbryderanordning skal være indbygget uden for udstyret.
4. Stikkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og være nemt tilgængelig.
5. Forbrændinger på fingre, når du håndterer enheden. Vent 30 minutter, efter at udstyret er slukket, før delene håndteres.
6. Brug kun strømforsyninger med en standard på 7-24 V jævnstrøm.

angiver tilstedeværelsen af farlig strøm, og tilslutning af eksterne ledninger til terminal erne kræver udførelse af en fagmand.

ROMÂNĂ

PRECAUȚIE

1. Acest echipament nu este potrivit pentru utilizarea în locuri unde este posibil să fie prezenți copii.
2. Nu plasați pe echipament surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.
3. Un dispozitiv de deconectare ușor accesibil trebuie încorporat la echipament, la exterior.
4. Priza electrică va fi instalată în apropierea echipamentului, fiind ușor accesibilă.
5. Pericol de arsuri la nivelul degetelor la manipularea dispozitivului. Așteptați o jumătate de oră după ce ați oprit echipamentul, înainte de a manipula piesele.
6. Utilizați numai surse de alimentare la standardul cuprins între 7 V CC și 24 V CC.

indică pericol real, iar cablajul extern conectat la terminale necesită instalarea de către o persoană instruită.

SLOVENČINA

POZOR

1. Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.
2. Na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad za pálené sviečky.
3. Súčasťou výbavy musí byť ľahko dostupné externé zariadenie na odpojenie.
4. Zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
5. Popáleniny prstov pri manipulácii so zariadením. Pred manipuláciou s jednotlivými časťami zariadenie vypnite a počkajte pol hodiny.
6. Používajte iba štandardné napájacie zdroje 7 V DC až 24 V DC.

označuje nebezpečnú kabeláž pod napätím a pri pripájaní externej kabeláže ku konco vkám musí inštaláciu vykonať kvalifikovaná osoba.

SRPSKI

OPREZ

1. Ova oprema nije pogodna za upotrebu na mestima na kojima borave deca.
2. Na opremu se ne smeju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svećа.
3. Uz opremu mora se nalaziti i lako dostupan eksterni uređaj za prekid napajanja.
4. Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i mora biti lako dostupna.
5. Priliikom rukovanja uređajem može doći do opeklotina prstiju. Sačekajte sat i po kad isključite uređaj pre rukovanja njegovim delovima.
6. Koristite samo napajanje od 7 VDC do 24 VDC.

označava opasnost po život, a eksterno ožičenje povezano sa terminalima mora instalirati za to obučena osoba.

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ

1. Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.
2. Върху оборудването не трябва да се поставят източници на открит пламък, като например свещи.
3. Външно на оборудването трябва да бъде осигурено лесноедостъпно устройство за изключване.
4. В близост до оборудването трябва да бъде осигурен лесноедостъпен електрически контакт.
5. Опасност от изгаряне на пръстите при боравене с устройството. След изключване изчакайте половин час, преди да боравите с частите.
6. Използвайте само стандартно захранване 7 VDC до 24 VDC.

обозначава опасно напрежение и означава, че външното окабеляване на клемите трябва да бъде свързано от квалифицирано лице.

HEBREW

זהירות

1. הציוד אינו מתאים לשימוש במקומות שמהם בהם מכולת של ילדים.
2. אין להציב על המכשיר מקורות אש משפיים, כגון נרות דלוקים.
3. יש לשלב התקן נתוק נגיש בצד החיצוני של הציוד.
4. שקע החשמל אמור להיות קרוב לציוד ונגיש בקלות.
5. נשרפו באצבעות כתוצאה מטיפול בציוד. לאחר כיבוי המכשיר יש להמתין שעה וחצי לפני טיפול בחלקים.
6. השתמשו אך ורק בספקי כח בתקן 7 עד 24 וולט מתח ישרי (VDC).

מצביע על בעייה חשמלית. החיווט החיצוני המחובר למסופים חייב התקנה על ידי אדם מוסמך.